Tento dokument slúži čisto na potrebu dokumentácie a inštitúcie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah

►**B** **NARIADENIE RADY (EHS) č. 2204/90**

z 24. júla 1990,

ktorým sa stanovujú ďalšie všeobecné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, pokiaľ ide o syr

(UL L 201 , 31.7.1990, str. 7)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
►**M1**	Nariadenie Rady (ES) č. 2583/2001 z 19. decembra 2001,	L 345	6	29.12.2001

▼B

NARIADENIE RADY (EHS) č. 2204/90

z 24. júla 1990,

ktorým sa stanovujú ďalšie všeobecné pravidlá o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami, pokiaľ ide o syr

RADA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva, najmä jej článok 43,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ([1]),

so zreteľom na stanovisko Hospodárskeho a sociálneho výboru ([2]),

keďže článok 11 nariadenia Rady (EHS) č. 804/68 z 27. júna 1968 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ([3]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3879/89 ([4]), zabezpečuje poskytovanie pomoci od zavedenia tejto organizácie pre odstredené mlieko vyprodukované v spoločenstve a spracované na účely výroby kazeínu a kazeinátov; keďže pridelenie tejto pomoci musí zaisťovať pre príslušných výrobcov spoločenstva trhové postavenie identické s tým, ktoré majú výrobcovia produktov kazeínu a kazeinátov, čo nie sú zo spoločenstva, ktoré sú po povinných colných poplatkoch dostupné na trhu spoločenstva za svetovú trhovú cenu;

keďže technický proces spojený s úpravami na kontrolovanie produkcie mlieka má za následok rozšírenie používania kazeínu a kazeinátov do produktov, pre ktoré nebol určený hlavný cieľ pomoci; keďže takéto substitučné operácie mali za následok postihovanie stability trhu s mliekom; keďže, aj keď sa javí byť rozhodujúce z dôvodov konkurencie zachovať princíp pomoci postačujúcej čiastky, opatrenia pre zaistenie tohto poskytovania pomoci nesmú narúšať rovnováhu trhu s mliekom a treba prijať, aby kazeín a kazeináty pôvodom zo spoločenstva a tie, ktoré nemajú pôvod zo spoločenstva, získavali rovnaký postup zaobchádzania;

keďže charakteristiky kazeínu a kazeinátov a tie, ktoré majú syry, vykazujú také spoločné rysy, že ostatné zmienené produkty sú špeciálne vystavené skôr zmieneným substitučným operáciám; keďže používanie iba kazeínu a kazeinátov v syre by sa malo preto riadiť pravidlami na úrovni spoločenstva;

keďže zdravé fungovanie takýchto úprav vyžaduje zo strany členských štátov kontroly, ktoré zaisťujú súlad so stanovenými povinnosťami; keďže preto by mali byť zabezpečené najmä kontroly a príslušné pokuty; keďže pokuty musia byť také, aby aspoň neutralizovali ekonomický prospech vznikajúci z neoprávneného využívania,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Použitie kazeínu a kazeinátov pri výrobe syra bude podliehať predchádzajúcemu oprávneniu, ktoré bude udeľované len vtedy, ak je takéto používanie nevyhnutnou podmienkou na výrobu produktov.

Podľa postupu stanoveného v článku 30 nariadenia (EHS) č. 804/86 Komisia bude určovať podmienky, za ktorých budú štáty poskytovať oprávnenia a maximálne percentá, ktoré majú byť zahrnuté na základe objektívnych kritérií stanovených vzhľadom na to, čo je technologicky potrebné.

([1]) Stanovisko dodané 13. júla 1990 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
([2]) Stanovisko dodané 4. júla 1990 (zatiaľ neuverejnené v úradnom vestníku).
([3]) Ú. v. ES L 148, 28.6.1968, s. 13.
([4]) Ú. v. ES L 378, 27.12.1989, s. 1.

▼B

Článok 2

Na účely tohto nariadenia:

a) „syr“ znamená produkty obsiahnuté v kóde CN 0406 a vyrábané v rámci územia spoločenstva;

b) „kazeín a kazeináty“ znamenajú produkty obsiahnuté v kódoch CN 3501 10 90 a 3501 90 90 a používané ako také alebo vo forme zmesi.

Článok 3

1. Členské štáty zavedú administratívne a fyzické kontroly obsahujúce nasledujúce opatrenia:

a) povinnosť deklarovať množstvá a druhy vyrábaného syra a množstvá kazeínu a kazeinátov začlenené do rôznych produktov;

b) povinnosť pre každý závod udržiavať skladové účty, ktoré umožňujú, aby boli zaznamenávané množstvá a druhy vyrábaného syra, nakúpené a/alebo vyrobené množstvá kazeínu a ich miesto určenia a/alebo využitie;

c) časté neoznamované kontroly na mieste kvôli kontrole krížových súčtov skladovej evidencie na jednej strane a príslušných komerčných dokumentov na strane druhej; takéto kontroly sa budú týkať reprezentatívneho množstva deklarácií uvedených v bode a) preto, aby sa skontrolovali fakty.

2. Členské štáty budú informovať Komisiu o všetkých opatreniach prijatých podľa tohto nariadenia a o tých, ktoré zaisťujú, aby príslušné strany boli informované, pokiaľ ide o trestné alebo administratívne pokuty, ktorým podliehajú v prípade neprispôsobenia sa ustanoveniam tohto nariadenia, dodržiavaných

— buď podľa opatrení prijatých podľa odseku 1,

— buď počas akejkoľvek kontroly, ktorú štátne úrady vykonávajú, pokiaľ ide o závody, ktoré vyrábajú syr, ale ktoré nepodliehajú ustanoveniam odseku 1.

▼M1

3. Bez toho, aby boli dotknuté pokuty, ktoré ustanovili alebo majú ustanoviť príslušné členské štáty, zaplatia za 100 kilogramov kazeínu alebo kazeinátov používaných bez povolenia čiastku, ktorá sa rovná 110 % rozdielu medzi hodnotou odstredeného mlieka potrebného na výrobu 100 kilogramov kazeínu alebo kazeinátov, vyplývajúceho z trhovej ceny za sušené odstredené mlieko na jednej strane a trhovej ceny kazeínu alebo kazeinátov na strane druhej.

Tieto hodnoty sa stanovia v súlade s postupom ustanoveným v článku 42 nariadenia Rady (ES) č. 1255/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s mliekom a mliečnymi výrobkami ([1]).

▼B

Článok 4

Po tom, ako boli uplatnené úpravy zabezpečené týmto nariadením na jeden rok, Komisia sformuluje správu, spolu s akýmikoľvek vhodnými návrhmi, o fungovaní a dosahu úprav.

Článok 5

Podrobné pravidlá na uplatňovanie tohto nariadenia budú prijaté v súlade s postupom stanoveným v článku 30 nariadenia (EHS) č. 804/68.

Článok 6

Toto nariadenie nadobudne účinnosť v deň svojho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskych spoločenstiev.*

([1]) Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 48.

▼B

Bude sa uplatňovať od 15. októbra 1990. Až do tohto dátumu bude pokračovať uplatňovanie ustanovení, ktoré sú v platnosti, a najmä článku 2 (4) nariadenia Rady (EHS) č. 987/68 z 15. júla 1968, stanovujúceho všeobecné pravidlá poskytovania pomoci pre odstredené mlieko spracovávané na kazeín alebo kazeináty ([1]), naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1435/90 ([2]).

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

([1]) Ú. v. ES L 169, 18.7.1968, s. 6.
([2]) Ú. v. ES L 138, 31.5.1990, s. 8.